АЛЬТЕРНАТИВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Практическое пособие для специалистов и родителей
неговорящих детей

Авторы:
А. Е. Медведева, О. Н. Никитина

Альтернативная и дополнительная коммуникация.
Практическое пособие для специалистов и родителей неговорящих детей.

Авторы: А. Е. Медведева, О. Н. Никитина.

Пособие адресовано широкому кругу лиц, взаимодействующих с детьми, имеющими трудности в коммуникации: логопедам, психологам, педагогам, специалистам по социальной работе, прочим специалистам, работающим в области специального образования и реабилитации, а также родителям неговорящих детей.

В пособие вошли материалы, которые освещают теоретические и практические аспекты АДК (альтернативной и дополнительной коммуникации).

В книге использованы графические символы международной системы PCS (официальный дистрибьютор программы Boardmaker 7 в России — ГК «Исток-Аудио»).

Эта серия книг стала доступной родителям и специалистам благодаря проекту #НЕНЕМОЙ — внедрение средств альтернативной и дополнительной коммуникации как основа успешной социализации неговорящих детей.

Содержание

Введение 4
Что такое АДК 5
Языковые группы 8
Методы оценки коммуникативных умений 9
Стратегии введения АДК 10
Языковая среда 16
Список литературы 19

Введение

Общение является основой для развития ребенка уже с первых дней его жизни, так как социальный опыт усваивается именно в процессе коммуникации с другими людьми. Освоение социального опыта происходит в процессе взаимодействия ребенка со взрослым и другими детьми, в основе лежит эмоциональный контакт, который перерастает во взаимодействие, а затем в сотрудничество, которое состоит в передаче от взрослого к ребенку определенных знаний, умений, навыков посредством коммуникации. Навык общения включен во многие другие виды деятельности, на его основе происходит развитие познавательной, эмоционально-волевой сфер и становление личности ребенка. Особенности развития ребенка, отличные от общепринятой нормы, нарушения развития могут препятствовать общению с окружающими. К ним относятся и моторные нарушения при ДЦП, интеллектуальные нарушения, аутистические расстройства и прочие нарушения развития, при которых устная речь затруднена, отсутствует или не носит коммуникативной функции. Величина группы людей, нуждающихся в неречевой коммуникации, составляет около 1,5 %, по данным различных источников.

Таким образом, компенсация вышеуказанных особенностей развития требует направленного обучения детей коммуникативным умениям с использованием альтернативных средств.

Зачастую у родителей возникают опасения, не приведет ли введение средств АДК к задержке вербальной речи и полной невозможности ее использования. При этом, на сегодня не существует ни одного исследования, подтверждающего эту точку зрения, наоборот, существует ряд отечественных и зарубежных научных изысканий, доказывающих обратное. Так, исследователи Д. Миллар, Д. Лайт и Р. Шлоссер [8], проведя анализ научных публикаций, посвященных АДК, выявили, что использование АДК в большей части случаев приводит к улучшениям вербальной речи, в остальных случаях применение метода АДК не оказывает никакого влияния на развитие устной речи, в том числе и не ухудшает ее. Данные выводы были подтверждены и другими учеными. В основе этого явления лежит механизм возникновения речи: сначала появляется речь внутренняя (невербальная), а затем внешняя (вербальная).

Что такое АДК

Альтернативная и дополнительная коммуникация (АДК) — это область знаний о способах и средствах коммуникации, направленных на поддержание, развитие или полное замещение устной речи [5]. Целью овладения средствами АДК является формирование коммуникативных навыков у детей с нарушениями развития, умение пользоваться альтернативными средствами общения в процессе социального взаимодействия, обеспечение детей средствами выражения себя и понимания других.

Выбор средств и способов применения АДК осуществляется в зависимости от когнитивных, двигательных и прочих особенностей развития ребенка. Также важна роль коммуникативных партнеров и поддерживающей среды. На взрослых, взаимодействующих с ребенком, лежит ответственность за то, чтобы дать ребенку возможность наиболее полно и самостоятельно коммуницировать, в соответствии с его особенностями развития, подобрать средства коммуникации, а подобрав, тотально их использовать во взаимодействии с ребенком.

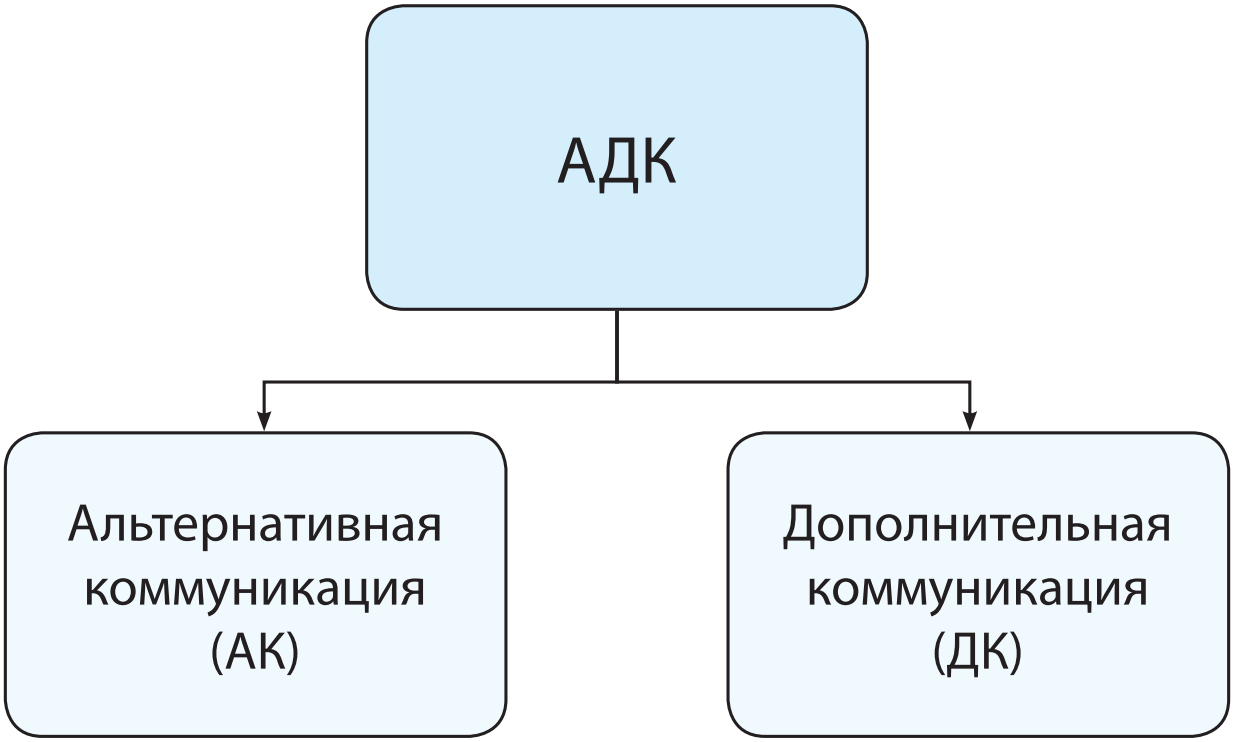

Рис. 1. Способы применения АДК

АДК необходима, когда у человека отсутствует возможность использовать вербальную речь для общения и передачи информации при отсутствии речи или в случаях, когда речь недостаточно хорошо развита для выполнения коммуникативных функций. АДК может применяться в двух формах — альтернативной коммуникации или дополнительной коммуникации.

Альтернативная коммуникация (АК) — используется для общения с человеком, у которого отсутствует вербальная речь, при помощи альтернативных средств коммуникации. Примеры альтернативных средств общения: жестовые системы, графические и предметные символы, азбука Морзе, письмо.

Дополнительная коммуникация (ДК) — коммуникация, дополняющая речь. Используется в качестве дополнительного метода общения при недостаточно развитой вербальной речи, имеющихся нарушений речи, временного отсутствия речи. ДК использует те же средства и методы, что и АК, но они носят характер вспомогательных.

ДК в отличии от АК:
- Применяется при запаздывании речевого развития;
- Применяется при временном отсутствии речи;
- Дополнительно способствует овладению речью;
- Облегчает понимание вербальных сообщений;
- Усиливает эффективность устной речи.

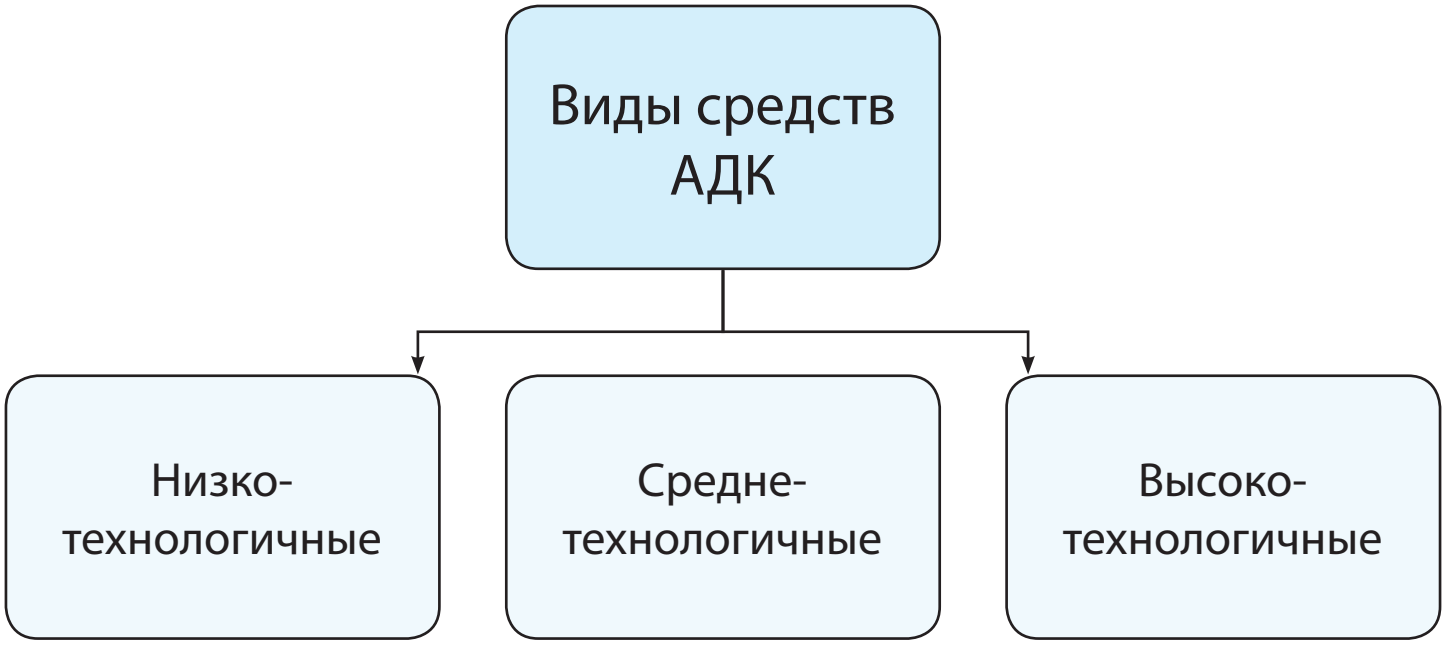

Рис. 2. Виды средств АДК

Рис. 3. Примеры средств АДК

Языковые группы

Пользователями АДК могут быть дети, подростки, взрослые с двигательными нарушениями, интеллектуальными нарушениями, аутизмом, нарушениями речевого развития, приобретенными нарушениями (например, при последствиях инсульта или травматических последствиях).

Выделяют три основные группы пользователей поддерживающей коммуникации [5]:
- группа экспрессивного языка;
- группа вспомогательного языка;
- группа альтернативного языка.

Основные различия между группами (на основании которых и выделяются сами группы) состоят в разной степени понимания устного языка и в разной способности научиться его понимать и использовать в будущем.

ГРУППА ЭКСПРЕССИВНОГО ЯЗЫКА	ГРУППА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ЯЗЫКА	ГРУППА АЛЬТЕРНАТИВНОГО ЯЗЫКА
• АДК заменяет воспроизведение устной речи	• Развивающая группа • Ситуационная группа • АДК развивает появление устной речи или дополняет устную речь	• АДК является основным языком (и для понимания, и для воспроизведения)

Рис. 4. Языковые группы

Люди, относящиеся к трем описанным выше языковым группам, принадлежат к различным клиническим группам, и каждая из клинических групп может быть представлена более чем в одной языковой группе.

Некоторым индивидуумам с церебральным параличом коммуникативное вспомогательное устройство нужно, чтобы иметь возможность объясняться с людьми; другим нужна поддержка или дополнение к их речи, которую трудно понять, иногда вспомогательное устройство нужно человеку на ограниченный период времени. Некоторые люди с аутизмом сначала пользуются жестами, а потом начинают говорить. Другие никогда не научатся понимать и использовать речь, но могут научиться понимать и использовать некоторые жестовые, графические и предметные символы. Таким образом, подбор средств АДК и стратегии ее введения всегда индивидуальны и опираются на характер имеющихся нарушений и прочий контекст каждого случая.

Методы оценки коммуникативных умений

Для оценки коммуникативных возможностей используются различные шкалы, такие как:

1. «Семиуровневая шкала взаимодействия», использующаяся в работе в концепции Интенсивное взаимодействие [7, 10]. Данная шкала подробно описывает и оценивает развитие донамеренного поведения.

Диагностика в «Семиуровневой шкале взаимодействия» предполагает разбор видеозаписи эпизода взаимодействия взрослого с ребенком.

Сайт «Интенсивное взаимодействие»
(Intensive Interaction Institute. https://www.intensiveinteraction.org/)

2. «Матрица коммуникации» («Матрица общения») [9] — инструмент оценки, разработанный в США в 1990–2000-х гг., имеющий онлайн-версию на русском языке. «Матрица коммуникации» является инструментом оценки функциональной коммуникации, организованным по четырем основным мотивам общения: отказ от чего-либо, получение желаемого, социальное взаимодействие, получение информации.

Сайт «Матрица коммуникации»
(https://www.communicationmatrix.org/)

«Матрица коммуникации» выделяет:

1. Семь уровней коммуникативного поведения:
• Ненамеренное поведение
• Намеренное поведение
• Нестандартная (неконвенциональная) коммуникация
• Стандартная (конвенциональная) коммуникация
• Конкретные символы
• Абстрактные символы
• Язык

2. Четыре основных мотива общения:
• Отказываться от нежелаемого
• Получать желаемое
• Участвовать в социальном взаимодействии
• Получать информацию

3. Девять категорий коммуникативного поведения:
• Движения тела
• Вокализации
• Выражения лица
• Визуальные знаки поведения
• Простые жесты
• Стандартные жесты и голосовые символы

• Конкретные символы
• Абстрактные символы
• Язык

Последние четыре категории коммуникативного поведения в то же время являются уровнями коммуникативного развития.

Результаты диагностики с помощью «Матрицы коммуникации» позволяют:
• определить уровень развития коммуникативных навыков ребенка;
• разработать общую цель (к какому уровню стремиться) и конкретные цели (к овладению какими видами коммуникативного поведения и использованию каких сообщений стремиться).

Хорошей практикой является заполнение матрицы несколькими людьми (родители, специалист) независимо друг от друга с последующим обсуждением результатов.

Стратегии введения АДК

На сегодня существует множество способов обучения жестам, графическим и предметным символам. В данной главе рассматривается несколько разных стратегий, которые не исключают друг друга и могут применяться параллельно. Стратегии имеют свои плюсы и минусы и могут подходить в наибольшей или наименьшей степени детям с определенными особенностями. Таким образом, возникает необходимость подстройки методов обучения коммуникации под каждого конкретного ребенка. Цели и методы обучения АДК должны быть разными для каждого ребенка и выбирать их следует из практических соображений.

Понимание жестов и символов

На начальных этапах обучения коммуникации, в рамках обучения пониманию, используются сигнальные или командные символы, которые обозначают предстоящие действия и события, а также используются для сообщения информации. Возможность сообщить что-то, дать понять, что что-то произойдет, а также регуляция поведения ребенка — является целью обучения сигнальными символами.

Рис. 5. Жесты и символы: стоп, закончили, подожди

При необходимости, во время обучения можно помогать ребенку использовать жесты и символы.

Естественные ситуации

Как известно, многие дети с тяжелыми речевыми и когнитивными нарушениями не имеют никакого представления, что с ними будет происходить как в данный конкретный момент, так и в течение дня, они редко самостоятельно что-либо инициируют или показывают свои предпочтения или отношение к происходящим событиям и, как следствие, реагируют страхом, пассивностью, отказом от деятельности. Одна из главных задач обучения коммуникации таких детей — сделать понятным то, что сейчас будет происходить. Способ решения — строгое расписание, предсказуемость происходящего, одинаковый порядок действий с использованием командных символов.

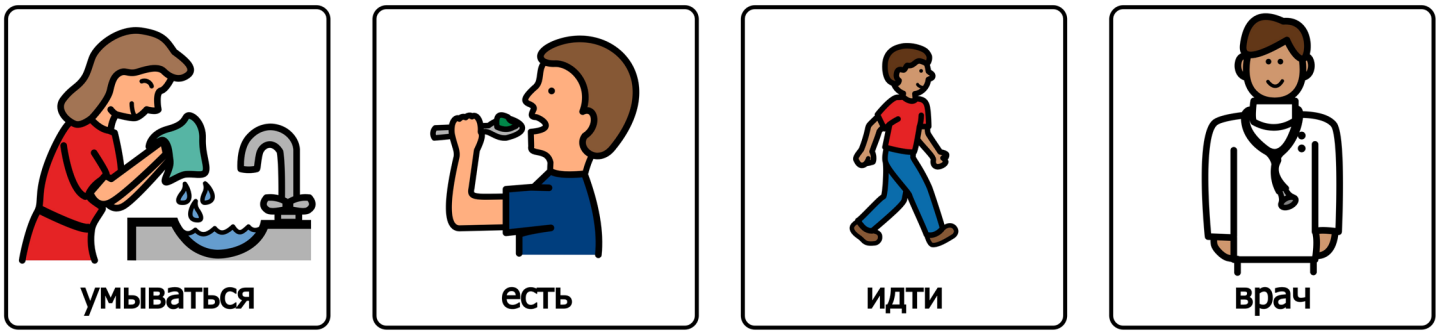

Рис. 6. Умываться, есть, идти, врач

При выраженных когнитивных нарушениях необходимо предъявлять символы непосредственно перед событием, так как время между предъявляемым символом и событием и отвлекающие факторы помешают связать символ и событие. Также поздно предъявлять символ непосредственно во время самого события, так как он уже не будет сигнализировать об изменении ситуации: не нужно показывать символ «есть», если ребенок уже сидит за столом и перед ним тарелка с едой.

Ребенок должен научиться понимать сигнальные символы в контексте ситуации, а потом можно будет перейти к использованию символа в независимости от ситуации. Для того, чтобы повысить эффективность овладения символами, все окружающие должны их использовать, также необходимо сопровождать символ речью, чтобы ребенок учился связывать символ со словом, также можно дополнять символ жестом и речью.

Получение желаемого

Получение желаемого — наиболее часто используемая стратегия, которая используется как в естественных, так и специально организованных ситуациях. Данная стратегия позволяет понять, что использование символов помогает добиться желаемого. Взрослый должен дождаться, когда ребенок выразит желание получить что-то, затем выполнить руками ребенка жест или указать на символ и после этого дать ребенку желаемый предмет. Зачастую данная стратегия используется для обучения инициативе высказывания или обращения, например: ребенок может сам взять игрушку. В таком случае игрушка помещается вне досягаемости ребенка на открытую полку, и ребенок обучается попросить игрушку. Данная стратегия часто строится на символах, обозначающих еду или питье, так как эти предпочтения известны.

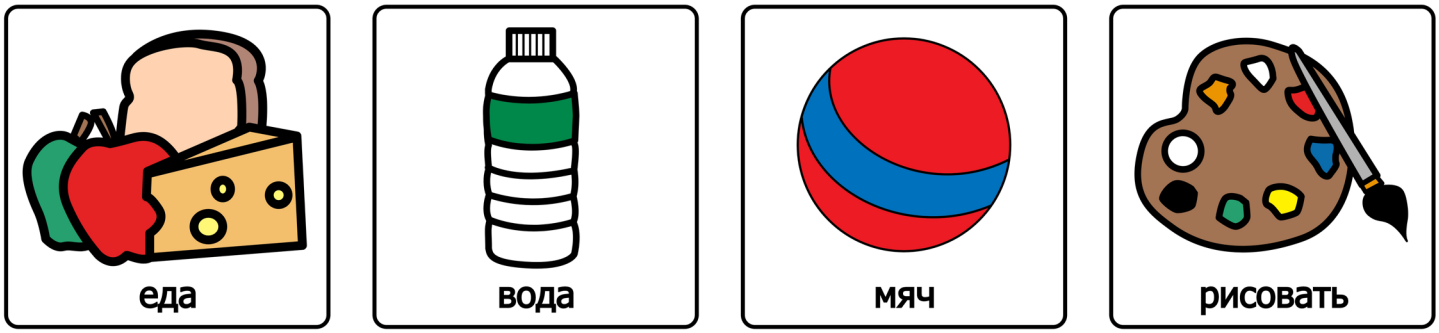

Рис. 7. Еда, питье, мяч, рисовать

Установление совместного внимания

Установление совместного внимания на предмете, действии является основной задачей коммуникации, так как кто-то должен выявить желание ребенка вступить в коммуникацию, повод обратиться к коммуникативному партнеру.

Рис. 8. Совместные действия ребенка и взрослого. Простая игра

1. Активность

При применении данной стратегии важно на начальном этапе выбирать те активности, которые интересны ребенку. При определении активности, которая будет интересна ребенку, необходимо определить слова, которыми она будет сопровождаться, и озаботиться подбором необходимых графических или жестовых символов.

Рис. 9. Еда, рисование, мыльные пузыри, машинки

Пример планирования игры в машинки:
- Слова, обозначающие личное отношение: мне нравится, хорошо, плохо
- Вопросы: что это? можно? где?
- Слова для начала или продолжения: еще, моя очередь, давай
- Слова для отказа: не хочу, закончили, стоп
- Слова-действия: взять, ехать, смотреть, трогать, помоги
- Кто совершает действие: я/мне, ты/тебе, они/машинки
- Описания: маленькие, тяжелые, пластмассовые, красные
- Связанные слова: колеса, дорога

Во время активности необходимо сопровождать свои действия и действия ребенка соответствующими символами. Будет лучше, если заранее спланировать сценарий игры, подобрать вопросы, утверждения или комбинации слов, которые будут способствовать увеличению словарного запаса ребенка.

2. Слово недели

При выборе данной стратегии расширения словаря можно выбрать одно или несколько слов, в зависимости от возможностей ребенка, для освоения в неделю. Далее следует определить и спланировать причины и способы использования этого слова. Подобрать активности с упором на использование данного слова.

3. Годовой словарный запас

Существует несколько вариантов планирования освоения годового словаря. Один из вариантов — 12 таблиц по месяцам от января до декабря. Каждая таблица представляет собой набор ячеек, в которые планируется поместить слово в зависимости от потребностей ребенка. Каждая таблица может быть заполнена сразу или заполняться в течение месяца.

Нет необходимости заполнить таблицу на весь год сразу, так как должна сохраняться возможность корректировки.

Октябрь				
привет *Дата:* *Результат:*	**пока** *Дата:* *Результат:*	**ещё** *Дата:* *Результат:*	**всё** *Дата:* *Результат:*	**играть** *Дата:* *Результат:*
дай *Дата:* *Результат:*	**убери** *Дата:* *Результат:*	**другое** *Дата:* *Результат:*	**сам** *Дата:* *Результат:*	**ты** *Дата:* *Результат:*
нравится *Дата:* *Результат:*	**не нравится** *Дата:* *Результат:*	**помоги** *Дата:* *Результат:*	**кто** *Дата:* *Результат:*	**выбирать** *Дата:* *Результат:*
что *Дата:* *Результат:*	**сидеть** *Дата:* *Результат:*	**лежать** *Дата:* *Результат:*	**неудобно** *Дата:* *Результат:*	**Удобно** *Дата:* *Результат:*

Рис. 10. Пример таблицы на месяц

Моделирование

Моделирование помогает партнерам по коммуникации общаться на уровне ребенка, самим освоить систему АДК и язык, на котором предлагается говорить ребенку. Особенностью этой стратегии является замедление работы, ожидание ответа и общение посредством доступных ребенку способов. Ребенок с рождения слышит речь и реагирует на нее. На первом году жизни мы постоянно говорим с ребенком, не требуя от него ответа, так как знаем, что ребенок учится понимать нас. При этом мы ожидаем, что ребенок с отсутствием речи сразу, спонтанно начнет пользоваться АДК с первого дня, как только получит в свое пользование символы. Дети с проблемами коммуникации так же нуждаются в обучении как ребенок первого года жизни. Поэтому моделировать речь при помощи АДК должны все члены семьи, сверстники, специалисты на регулярной основе в течение продолжительного времени, обучая ребенка понимать нас, а затем уже ждать от него инициативы использования АДК.

Скафолдинг

Скафолдинг (строительные леса) — это стратегия перехода к навыкам, находящимся в зоне ближайшего развития с опорой на зону актуального развития.

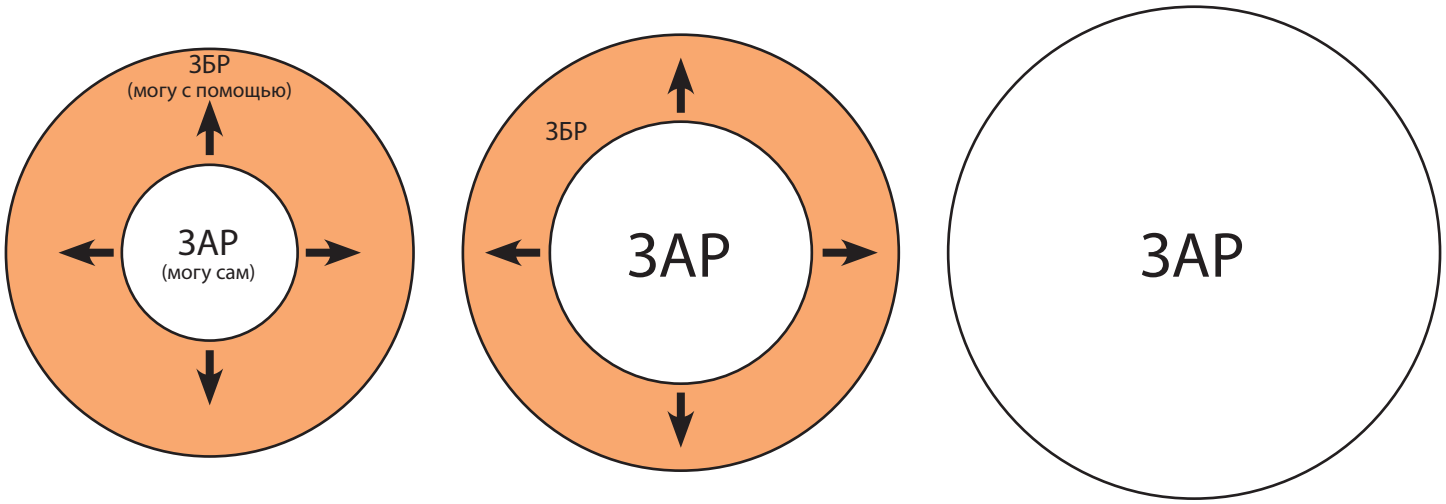

Рис. 11. ЗБР и ЗАР

Данная стратегия предусматривает всестороннюю постоянную поддержку в процессе заучивания нового слова, языковой концепции, функциональной коммуникации. Это временная поддержка до завершения работы или деятельности с использованием естественной визуальной поддержки, подсказки или любой другой деятельности, которая поддерживает коммуникацию ребенка.

Ожидание сигнала

Для освоения навыка успешной коммуникации ребенку необходимо время, чтобы дать ответ, и для того, чтобы научиться проявлять инициативу в коммуникации.

Таблица 1. Примеры сигналов

Концепция и контекст целевого языка	**Языковой ввод с поддержкой**	**Стратегия содействия языку**	**Возможная подсказка**
Слово-отрицание/ отказ/протест Ориентация на предпочтения ребенка (из списка). Выбор 2–3 нелюбимых предметов или неинтересных действий для ребенка.	Самостоятельно показывать и озвучивать вслух графический символ (или нажимать на коммуникативную кнопку с символом) «ВСЁ»/«СТОП» в конкретной ситуации, требующей остановки действия.	Подождать реакции ребенка, подать сигнал или простую инструкцию без действия.	Для стимулирования проявления ребенком инициативы и понимания смоделировать несколько ситуаций, в которых требуется отказ. Убрать предмет / остановить деятельность после предъявления звукового сигнала (кнопки) или графического символа. Во время разных активностей оставлять возможную подсказку в доступе у ребенка (в зоне видимости).

Языковая среда

Речевая развивающая среда [6] — это естественная комфортная обстановка, рационально организованная, насыщенная разнообразными сенсорными раздражителями и игровыми материалами.

Речевая развивающая среда — это не только предметное окружение, а также и роль взрослого в организации воздействия собственной речи на ребенка. Языковая среда должна способствовать освоению языка, поэтому при создании такой среды важно учитывать уровень речевого развития ребенка, его интересы, а также возможности.

Важно, чтобы речевая развивающая среда была особым образом организована для наиболее эффективного влияния на развитие разных сторон речи ребенка и отвечала следующим задачам:

- Обеспечение возможности восприятия и наблюдения за правильной речью;
- Обеспечение богатства сенсорных впечатлений;
- Обеспечение возможности самостоятельной индивидуальной речевой деятельности ребенка;
- Обеспечение комфортного состояния ребенка в проявлении речевых реакций;
- Обеспечение возможности для исследования и экспериментирования в языковой системе.

Языковая среда может быть как естественной, так и искусственно созданной, например, педагогами в образовательных учреждениях или родителями дома. Чтобы организовать языковую среду, необходимо придерживаться следующих общих принципов [3, 4]:

1. Доступность элементов окружения (предметы, игрушки, отдельные комнаты). Для развития коммуникативных навыков очень важно, чтобы ребенок мог как самостоятельно, так и с регулируемой поддержкой взрослого исследовать окружающий мир, проявлять инициативу, удовлетворять свой исследовательский интерес, выбирать, где и с чем или кем ему взаимодействовать.

2. Наглядность элементов языковой среды. То, какие инструменты взрослые будут использовать, чтобы помочь ребенку ориентироваться в помещениях или в предметах, определяется особенностями восприятия самого ребенка и уровнем доступного ему понимания: пусть это будут карточки, прикрепленные к дверям комнат или ящикам, отдельные предметы для обозначения распорядка дня, звуковая и словесная поддержка — все это должно быть понятно ребенку. В случае, когда риск сенсорной перегрузки исключается, желательно осуществлять мультимодальную поддержку восприятия: использовать визуальные, звуковые, тактильные и, при необходимости, другие средства поддержки коммуникации.

3. Устойчивость среды. Любые изменения в среде (обозначение комнат, предметов, последовательности действий в бытовых процедурах и т.п.) без предварительной подготовки зачастую вызывают трудности у ребенка, приводят к повышению тревоги и дезадаптации. Также, когда ребенок сталкивается с отличающимися поддерживающими системами коммуникации (например, дома и в реабилитационном центре или школе), он может теряться и не понимать, как ему взаимодействовать с окружением. Поэтому очень важно следить за тем, чтобы языковая среда была стабильной, а при необходимости внедрения изменений у ребенка была возможность подготовиться к этому (например, заранее ознакомиться с новыми символами или карточками, использовать их в привычных активностях).

4. Разграничение пространства. Спальня, кухня, туалет, ванная комната, прихожая — у каждого места в доме есть свое назначение. Поэтому для устойчивого восприятия окружения и в целом лучшей ориентации в пространстве необходимо четко разделять помещения и процедуры, им соответствующие. Также желательно отдельно выделять место для игры, место для занятий (учебы), сна и отдыха и наглядно их обозначать. Это упростит для ребенка переход от одного этапа дня к другому, от одной активности к другой и даст ему возможность активнее принимать в этом участие.

5. Уважение индивидуальности и личности ребенка. У ребенка должен быть свой личный уголок, хорошо ему знакомый, привычные и приятные игрушки, знакомые наборы для бытовых процедур (щетка и зубная паста, столовые приборы, тарелка, кружка и т.п.).

Одним из наиболее часто используемых методов адаптации языковой среды для неговорящего ребенка является визуальная поддержка. Визуальная поддержка — это использование зрительных стимулов (картинок, надписей, пиктограмм, предметов и т.п.) для улучшения восприятия, запоминания и понимания информации.

Благодаря методам визуальной поддержки повышается эффективность запоминания информации, одновременно воспринимаемой с помощью как зрительного, так и слухового анализаторов [1, 2]. Визуальная поддержка облегчает восприятие информации, помогает

сфокусировать внимание и лучше ориентироваться в пространстве и времени, способствует развитию коммуникации, речевых навыков, саморегуляции, социализации, самообслуживания, повышению мотивации к деятельности.

Примеры способов визуальной поддержки:

1. Визуальное расписание
2. Коммуникативные брелоки
3. Коммуникативные таблицы
4. Социальные истории и адаптированные книги
5. Коммуникативный паспорт

Список литературы

1. Альтернативная и дополнительная коммуникация: сборник методических материалов семинара в рамках образовательного форума «Современные подходы и технологии сопровождения детей с особыми образовательными потребностями» / сост. О. Н. Тверская, М. А. Щепелина; выпуск. ред. А. Г. Гилева; Пермский государственный гуманитарно-педагогический университет. — Пермь. 2018. — 160 с. — ISBN 978–5–85218–944–8

2. Альтернативная и дополнительная коммуникация. Сборник статей к V международной научно-практической конференции «Альтернативная и дополнительная коммуникация». 2021 г., Санкт-Петербург. — СПб.: Издательско-Торговый Дом «Скифия», 2021.

3. Артамонова А. Ю. (сост.). Альтернативная и дополнительная коммуникация: пространство диалога // Сборник статей к III международной научно-практической конференции. 2017 г., Санкт-Петербург. — СПб.: Издательско-Торговый Дом «Скифия», 2018.

4. Битова А. Л., Бояршинова О. С., под. ред. Развивающий уход за детьми с тяжелыми и множественными нарушениями развития. — М.: Теревинф, 2018.— 114 с. — Авт. указаны на обороте тит. л. — ISBN 978–5–4212–0495–4

5. Течнер С. фон. Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: жесты и графические символы для людей с двигательными и интеллектуальными нарушениями, а также с расстройствами аутистического спектра / Стивен фон Течнер, Харальд Мартинсен; [пер. с англ. И. А. Чистович]. — М.: Теревинф, 2014.— 428 с.: ил., табл.; — ISBN 978–5–4212–0194–6

6. Федеральный государственный образовательный стандарт дошкольного образования. 17 октября 2013 г. Приказ № 1155.

7. Хьюэтт Д., Фёрт Г., Бабер М., Харрисон Т. Интенсивное взаимодействие. Руководство. — СПб.: Издательско-Торговый Дом «Скифия», 2018.

8. Millar D., Light J., Schlosser R. The impact of augmentative and alternative communication intervention on the speech production of individuals with developmental disabilities: A research review // Journal of Speech, Language, and Hearing Research. 2006. Vol. 49. P. 248–264.

9. Communication Matrix. URL: https://www.communicationmatrix.org/

10. Intensive Interaction Institute. URL: https://www.intensiveinteraction.org/

АЛЬТЕРНАТИВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ
Практическое пособие для специалистов и родителей

Дизайн и верстка типографии ООО Фирма «АЛЬФА-ДИЗАЙН»
с оригиналов, предоставленных заказчиком